

## Retour d'expérience : *L'état du monde* et son introduction en FLE pour enrichir le curriculum

DAI Dongmei  
Université des Langues étrangères de Beijing  
daidongmei@bfsu.edu.cn



Synergies Chine n° 7 - 2012 pp. 63-71

*L'état du monde*, annuaire en géopolitique lancé en 1981 par les éditions La Découverte, propose aujourd'hui une grande richesse de données et d'analyses sur les problématiques régionales ou mondiales en études internationales, surtout grâce à sa nouvelle formule inaugurée il y a bientôt 10 ans. Un livre et un site se complètent pour permettre aux lecteurs de comprendre en profondeur les grandes questions de notre temps dans toute leur complexité, actuelle ou historique. Conçu et rédigé par des chercheurs confirmés, *l'état du monde* se veut fiable, solide, complet, accessible et pédagogique. Ces qualités, notamment la dernière, rejoignent ainsi le curriculum chinois de l'enseignement du français de spécialité de niveau avancé dans l'enseignement supérieur (projet) et les objectifs du cours en français de politique internationale destiné au étudiants de français langue étrangère niveau avancé. Ledit cours vise à fournir des connaissances générales en géopolitique, à doter les étudiants de capacités de réflexions en sciences humaines en général et en science politique en particulier, et à leur permettre de se perfectionner en compétences linguistiques (compréhension, expression, interaction et traduction). Ces objectifs sont réalisables et réalisés grâce aux divers exercices conçus pour travailler les textes que propose *L'état du monde*.

**Mots-clés** : L'état du monde, cours de politique internationale, enseignement du français langue étrangère (FLE) niveau avancé, curriculum.

*L'état du monde* (The State of the World), a yearbook on geopolitics first published by the French press La Découverte in 1981, offers a wide array of data and analyses on regional and international issues in the field of International Studies, notably due to a new formula introduced by it some 10 years ago. The publication is complemented by a dedicated website, thus enabling readers to acquire an in-depth understanding of the major issues of our times in all their complexity, from both historical and contemporary perspectives. Authored and conceived by prominent experts and acclaimed researchers, *L'état du monde* aims to be reliable, solid, thorough, accessible and pedagogical. As a matter of fact, these qualities, the last of them in particular, show a great affinity with the Guidelines for the Teaching of Advanced-level French for French Major Students of PRC Higher Education Institutions (Trial Implementation) and the goals of the French-instructed course of international politics for advanced college students of French. Such course is designed to disseminate general knowledge of geopolitics, equip students with the methods of inquiry and research of human sciences in general and political science in particular, and enable them to enhance their linguistic competencies (comprehension, expression, interaction and translation). These objectives are attainable and attained thanks to various exercises designed around the texts presented by *L'état du monde*.

**Keywords:** L'état du monde (the State of the World), course of international politics, French teaching as a foreign language (advanced level), Guidelines for teaching.

《世界形势》(L'état du monde) 是法国发现出版社 (La Découverte) 从1981年起出版的国际政治年鉴。近十年来, 它的内容和形式大幅改版, 成为国际问题研究领域资料丰富、分析透彻的出版物。其“书加网站”相得益彰的形式, 使读者能够深入了解当今世界热点问题的渊源与近况。它由国际问题研究专家设计框架并执笔, 具有权威、扎实、全面、易懂和便于学习等特点。

以上优点, 尤其是最后一条, 与《高等学校法语专业高年级法语教学大纲》的要求以及国际政治课的理念相吻合。该课旨在学习国际政治基本常识、掌握人文科学尤其是政治学的分析方法, 并提高法语语言技能(理解、表达、互动和翻译)。通过对《世界形势》文章进行多样练习, 这些目标均可实现。

关键词: 《世界局势》, 国际政治课, 法语专业高年级法语教学, 教学大纲。

## Introduction

*L'état du monde*, publié par les éditions *La Découverte* depuis 1981, est un annuaire en français des études internationales. Il comprend aujourd'hui un livre publié annuellement et un site nommé *l'encyclopédie de l'état du monde* et mis à jour régulièrement. Tout acheteur du livre a le droit d'accéder librement au site pendant un an. On peut aussi choisir de s'abonner au site sans nécessairement acheter le livre. De par sa richesse et ses originalités, *L'état du monde* constitue non seulement un instrument de travail fiable et inépuisable pour chercheurs, étudiants et tout public intéressés par les mutations du monde contemporain, mais aussi un matériel pédagogique idéal pour l'enseignement du français langue étrangère (ci-après FLE) niveau avancé.

En effet, *le curriculum chinois de l'enseignement du français de spécialité de niveau avancé dans l'enseignement supérieur (projet, ci-après le Curriculum)*, publié en 1997 et toujours en vigueur aujourd'hui, attache de l'importance non seulement aux compétences linguistiques, mais aussi à la connaissance générale, à la capacité de l'étudiant à utiliser le français comme outil de travail et de réflexions pour effectuer des recherches de façon autonome (Wang et al., 1997 : 5). Toujours selon le même *Curriculum*, les étudiants de 4<sup>e</sup> année en français de spécialité doivent, après préparations, pouvoir discuter sur un thème politique, diplomatique, économique et culturel. En matière d'expression écrite, ils doivent savoir écrire un commentaire ou un texte argumentatif doté d'une cohérence entre le texte et le sujet, d'une structure complète, d'une logique claire et d'un langage correct et fluide (Wang et al., 1997 : 6-7). Ainsi, la combinaison de compétences linguistiques, de connaissances (entre autres sociales et culturelles) et des méthodes de travail est souhaitable voire indispensable pour l'enseignement du FLE niveau avancé. C'est dans cette optique que nous avons introduit *L'état du monde* dans la classe du FLE.

Pour connaître *L'état du monde* et son utilité dans l'enseignement de FLE en vue d'enrichir le *Curriculum*, nous allons répondre successivement aux questions suivantes en deux grandes parties, à savoir : quelles sont les ressources

proposées par *L'état du monde* et quelles en sont les qualités ? Dans quel cadre précis peut-on s'en servir en classe de FLE niveau avancé ?

## 1. Une lecture de l'actualité du monde contemporain

Depuis son lancement, *L'état du monde* « scrute et accompagne les mutations de la planète » (Badie et Vidal, 2010 : 9) dans les domaines économique et géopolitique. Publié vers la fin de chaque année et porte le nom de l'année suivante comme numéro d'édition, il analyse l'actualité de l'année qui vient de s'écouler pour en dégager les grandes lignes, comme l'annonce sa mission lors de la création : « Trier, orienter, ouvrir des pistes par une méthode originale combinant les approches économiques, géographiques, démographiques, politiques et stratégiques<sup>1</sup> ».

### 1.1 Des ressources économiques géopolitiques mondiales sans cesse enrichies et approfondies

En faisant le bilan de l'actualité de l'année, *L'état du monde* permet au lecteur de déchiffrer le tableau de bord de l'économie mondiale et de voir clair dans les conflits et tensions. De 1981 à 2002, l'annuaire contient normalement un seul livre de quelques centaines de pages. Depuis l'édition 1999, ses rubriques sont généralement organisées en trois grandes parties pour faciliter la consultation : *un monde en mutation* qui décrypte les enjeux et les débats géopolitiques, stratégiques et économiques, *tous les pays du monde* qui dresse le bilan de la situation de l'année par pays et régions groupés par continent, et quelques annexes comprenant généralement des statistiques (chiffres, tableaux, listes, etc.).

Le bilan par répartition géographique est, selon la formule traditionnelle en pratique avant 2003, la partie la plus importante, tant les pays et régions sont nombreux. Prenons l'édition 2000 comme exemple. Le bilan de l'année par pays y occupe près de 2/3 du contenu, soit 485 pages sur un ensemble de 675 pages. Alors que les enjeux et les débats ayant pour objets d'études les grandes problématiques du monde contemporain n'en représentent qu'une petite partie. A titre d'exemple, cette partie comprend 104 pages sur 675 dans l'édition 2000, soit 15% du livre. Pourtant, une nouvelle formule s'annonce déjà : « Parallèlement à cette édition est publié cette année *Le nouvel état du monde. 80 idées-forces pour entrer dans le XXI<sup>e</sup> siècle*. Celui-ci énonce les tendances globales des relations internationales, de l'économie et du politique en ce tournant de siècle. Et bientôt le site Internet *L'état du monde*. » (Cordellier et Didiot, 1999 : 16).

### 1.2 Une nouvelle formule éditoriale axée sur les analyses

Effectivement, au fil des années, *L'état du monde* s'enrichit et évolue. Il inaugure une nouvelle formule éditoriale en 2003, car « à l'heure où les réseaux délivrent un flux croissant d'informations périssables et incertaines sur les événements rythmant la marche de la planète, une expertise fiable et rigoureuse demeure plus que jamais une absolue nécessité » (Badie et Didiot, 2006 : 4<sup>ème</sup> de couverture). Désormais, en privilégiant les études thématiques et

analytiques, il permet non seulement au lecteur de s'informer de ce qui s'est passé, mais aussi de réaliser « une lecture raisonnée et distanciée de l'année écoulée, aux antipodes de ce que l'on trouve couramment sur Internet » (Badie et Didiot, 2006 : 4<sup>ème</sup> de couverture). Les problématiques mondiales, couvrant tous les champs de recherche en politique internationale et traitées par un réseau d'auteurs francophones, sont mises en avant dans l'objectif de réfléchir sur l'actualité et « de saisir, au-delà de l'actualité immédiate, les profondes mutations actuellement à l'œuvre » (Badie et Didiot, 2006 : 4<sup>ème</sup> de couverture). Avec la nouvelle formule, le livre mincit et accorde une plus grande place à l'analyse. Par exemple, le livre de *L'état du monde 2007* se compose de quatre grandes parties : *les enjeux de la période*, *les grands ensembles continentaux*, *les chroniques de l'année* et *les annexes* comprenant des données chiffrées essentielles pour tous les États de la planète. Les analyses des enjeux de la période représentent une part nettement plus importante (147 pages sur 430, soit 34%) que les années précédentes. Elles sont d'importance égale que la présentation des défis actuels pour chaque continent (38%), tandis que les bilans de l'année se limitent à une sélection de 27 États au lieu de reprendre tous les pays et régions du monde.

Mais le contenu de *L'état du monde* ne fait que s'enrichir considérablement, car le livre se complète en même temps par une encyclopédie. De 2003 à 2007, en plus du livre imprimé, est paru chaque année un cédérom intitulé *l'encyclopédie de l'état du monde* qui reprend tout l'archivage de l'annuaire. *L'état du monde* reste complet pour comprendre ce qui s'est passé aux quatre coins de la planète, car le cédérom qui accompagne l'édition 2007 reprend 26 ans de suivi annuel des 226 États et territoires du monde (près de 5 000 articles), 1 300 articles encyclopédiques, 700 articles thématiques, 40 000 données statistiques par pays, par régions et par thèmes, 11 chronologies détaillées sur les 19 ans passés, une chronologie des principaux événements mondiaux du 20<sup>e</sup> siècle, 193 fiches pays, 80 cartes politiques et 1 000 références bibliographiques et 750 références de sites Internet (Badie et Didiot, 2006)<sup>2</sup>. Depuis 2008, toutes ces références sont mises à jour et se trouvent désormais sur Internet : *L'encyclopédie de l'état du monde* se transforme en un site Internet sans cesse enrichi.

La nouvelle formule de *L'état du monde*, réalisée au fil des années, reflète une tendance dans les études internationales, celle de privilégier les études thématiques et d'éviter de se limiter à la simple étude géographique dans un contexte de mondialisation. En effet, *L'état du monde* suit de très près la recherche, d'autant plus qu'il regroupe les chercheurs dynamiques dans le domaine. Conseiller de la rédaction de *L'état du monde* depuis une vingtaine d'années, Bertrand Badie est professeur des universités à l'Institut des Sciences Politiques de Paris, auteur de nombreux ouvrages phares sur les relations internationales et chef de file des approches transnationalistes. Le réseau d'auteurs de *L'état du monde* « prend appui sur des centaines d'équipes de recherche, en France et à l'étranger, dans toutes les disciplines liées à l'international » (Badie et Vidal, 2010 : 9).

*L'état du monde* a fêté en 2011 ses trente ans avec la nouvelle formule confirmée. D'ailleurs, le parti pris s'inscrit clairement dans le titre de cette édition-anniversaire : « la fin du monde unique. 50 idées-forces pour comprendre l'état du monde 2011 » (Badie et Vidal, 2010 : 1<sup>ère</sup> de couverture). Le livre propose, tout comme le précise le titre, 50 articles d'analyses de l'actualité mondiale regroupés dans les cinq thèmes suivants : *nouvelles relations internationales, questions économiques et sociales, sociétés et développement humain, environnement et nouvelles technologies et enjeux régionaux*. Au lieu de présenter une succession d'événements immédiate, le livre « révèle la tonalité des changements à l'œuvre sur la planète » (Badie et Vidal, 2010 : 4<sup>ème</sup> de couverture). En même temps, le site *l'encyclopédie de l'état du monde* offre tous les éclairages et données permettant de compléter cette lecture. On y trouve bilans annuels pour chaque État de la planète, tableaux statistiques, chronologies thématiques et continentales, etc. Les informations y sont regroupées par thèmes et par pays. Le site permet une navigation transversale grâce à 10 000 liens (l'édition 2011). Diverses modalités de recherche sont possibles : par mot-clé, par thème, par date et par zone géographique.

Or, la richesse n'est que l'une des originalités de cet annuaire des études internationales. Ses autres qualités résident notamment dans la variété des approches, la fiabilité des données, la perspicacité des spécialistes et ses multiples utilités. Mais quelle est la place de *L'état du monde* dans la classe de FLE ? En Chine notamment, au moins à notre connaissance, cette question n'a jamais fait l'objet d'aucune étude ou publication.

## 2. Son utilité en classe de FLE niveau avancé

La réponse à la question précitée n'est certainement pas automatique, bien qu'apprendre le français en s'informant sur l'actualité soit loin d'être une idée nouvelle, surtout à l'ère de la mondialisation. Grâce à Internet, on a accès à une palette très large de textes ou supports multimédias, du plus banal au plus inventif. De nombreux sites de presse écrite ou orale francophone, tels que RFI (Radio France internationale), TV5, Le Monde... ainsi que de nombreux portails d'actualité des pays et régions francophones constituent autant de voies et autant de choix possibles.

Généralement, un cours de presse en français fait partie du programme de l'enseignement du FLE comme spécialité en Chine. Le cours a souvent pour public les étudiants de 3<sup>e</sup> année du Benke (cycle universitaire chinois de 4 ans sanctionné par la licence). La lecture de l'actualité permet non seulement de se perfectionner en français, mais aussi de connaître le monde qui nous entoure et d'ouvrir l'horizon aux étudiants.

Pourtant, le cours de presse présente deux contraintes pour les étudiants en niveau avancé. D'une part, il se limite à des articles d'actualité immédiate. Ceux-ci sont suffisants pour s'informer. Par contre, des réflexions ou analyses approfondies y sont souvent absentes à cause du manque de recul ou du style descriptif des textes journalistiques. D'autre part, les textes choisis, aussi divers soient-ils, forment rarement un ensemble cohérent qui permet un aperçu

sur les grandes problématiques régionales ou internationales qui préoccupent nos contemporains.

## 2.1 Un cours de *politique internationale* qui enseigne les « savoir-faire avancés »

C'est donc pour approfondir la compréhension du monde actuel, et enrichir en même temps *le Curriculum* qu'un cours de *politique internationale* a été conçu et créé à l'Université des Langues étrangères de Beijing depuis une quinzaine d'années. D'une part, avec la mondialisation, la politique internationale fait désormais partie de la culture générale des étudiants qui, dans tous les aspects de leur vie professionnelle à venir, seront appelés à être quotidiennement au contact du monde extérieur. D'autre part, les cours proposés par *le Curriculum*, à savoir lecture analytique, composition, traduction, interprétation, audiovisuel, lecture d'auteurs (littérature) et presse française ne sont plus suffisants pour répondre aux exigences de la société actuelle malgré leurs qualités. En effet, le programme a besoin d'être sans cesse complétés.

Le cours de *politique internationale* complète ainsi celui de presse et *le Curriculum*. Il dure actuellement un an et se destine aux étudiants des 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> années (6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> semestres). Il est achevé juste avant la rédaction du mémoire de licence qui a lieu au 8<sup>e</sup> semestre. Il a pour objectif d'inciter les étudiants à se doter des connaissances en politique internationale, surtout à réfléchir en français, en suivant une méthode scientifique, aux grandes questions de notre temps. D'où les trois objectifs considérés comme *la trinité* de cet enseignement : connaissances générales en politique internationale, compétences linguistiques en français et capacité de réflexions et d'analyses.

Ainsi, le cours de *politique internationale* fait partie d'un programme qui enseigne les « savoir-faire avancés » et « qui est défini en intégrant la perspective du sujet apprenant aux contenus d'apprentissage, c'est-à-dire qui vise à faire découvrir les aspects linguistiques et énonciatifs à travers l'analyse des textes et à assurer leur appropriation par la production orale et l'écriture » (Courtyllon, 2003 : 85). Certes, acquérir un « savoir argumentatif » est plus « complexe » et « moins motivant » que les « savoir décrire » et « savoir raconter » (Courtyllon, 2003 : 82). Mais « c'est nécessaire dans un cours de niveau avancé puisqu'on y vise en général des performances de type universitaire » (Courtyllon, 2003 : 82).

## 2.2 Des textes appropriés au regard de l'enseignement du français

Pour le perfectionnement linguistique en cours de politique internationale, le choix des textes s'avère depuis toujours un exercice difficile et délicat, pour ne pas dire un « casse-tête », auquel se livrent régulièrement les professeurs. Faute de mieux, les textes de presse, ceux du *Monde diplomatique* notamment, ont été pris dans un premier temps. Seulement, on risque d'empiéter sur le terrain de jeu de nos collègues de presse, et nos étudiants n'arrivent toujours pas à obtenir une vue d'ensemble sur l'état du monde, en partie à cause du registre de langue soutenu des textes. Dans un curriculum, il est toujours plus intéressant pour les étudiants d'avoir des cours différents, aussi bien en matière

de style et de thématiques de textes traités que dans les méthodes de travail, ceci afin d'éviter d'éventuelles redondances qui nuiraient à la fois à l'efficacité des cours et à la cohérence du cursus.

En fait, les textes en cours de politique internationale doivent au mieux remplir les conditions suivantes eu égard aux objectifs du cours: d'un niveau linguistique courant, ces textes doivent être argumentatifs, bien rédigés, d'un style aisé et clair, combinant présentation de la situation et réflexions en suivant une démonstration de l'argumentation à la française et formant un ensemble cohérent et systémique en politique internationale. C'est là que les articles que propose *L'état du monde*, de par leurs qualités, rejoignent la philosophie du cours.

L'utilité pédagogique de *L'état du monde* ne date pas d'hier. Les étudiants français en science politique et les lycéens en classe préparatoire sont amenés à consulter régulièrement *L'état du monde* pour préparer leurs travaux scolaires ou concours administratifs. Depuis sa parution, l'annuaire en question est incontournable, vu son autorité et sa richesse en géopolitique, pour les révisions, les préparations de dossiers thématiques ou la recherche d'informations dans un domaine lié à l'international.

Depuis quelques années, les textes de *L'état du monde* répondent tout à fait aux exigences du cours de *politique internationale*, grâce à sa nouvelle formule éditoriale. Sur le plan académique, ils sont issus de recherche scientifique. Ils couvrent tous les grands sujets et touchent divers champs des études internationales. Contrairement aux articles de presse qui cherchent très souvent à faire sensation, à provoquer et à rapporter l'immédiat, les analyses en profondeur s'imposent dans ces textes. Rédigées avec plusieurs mois voire un an ou plus de recul, ils sont d'autant plus intéressants que les auteurs sont des fins connaisseurs du milieu. Sur le plan méthodologique, la lecture nécessite des stratégies de lecture courantes et la structure des textes peut servir d'exemple pour les étudiants qui apprennent à argumenter à la française sur divers sujets, à l'écrit comme à l'oral.

Sur le plan linguistique, les textes de *L'état du monde* sont accessibles pour nos étudiants. En effet, à la différence de la plupart des textes de recherche scientifique qui sont parfois difficiles à comprendre à cause de leur terminologie, *L'état du monde* a le souci du grand public. Les phrases sont pour la plupart directes, claires et courtes. Elles sont dépourvues de formules alambiquées, de mots de liaisons inutiles. L'originalité rhétorique s'y met au service de la clarté. De plus, divers exercices ont été conçus en classe et en dehors de classe pour permettre aux étudiants de profiter pleinement de ces textes.

### **2.3 Des exercices variés en vue de perfectionner les compétences linguistiques**

Conformément aux objectifs du cours de politique internationale, *L'état du monde* est exploité sous divers angles. Les connaissances en politique internationale sont discutées autour des textes choisis de *L'état du monde*

et répertoriés en 12 problématiques (6 régionales pour le 6<sup>e</sup> semestre et 6 mondiales pour le 7<sup>e</sup> semestre).

En vue de perfectionner les compétences langagières, divers exercices sont proposés aux étudiants qui les réalisent sous l'égide du professeur. Ces exercices tentent de couvrir, à des degrés divers certes, les « activités langagières » explicitées dans le *Cadre européen commun de référence pour les langues* dans son paragraphe 2.1.3 :

« La compétence à communiquer langagièrement du sujet apprenant et communiquant est mise en œuvre dans la réalisation d'activités langagières variées pouvant relever de la réception, de la production, de l'interaction, de la médiation (notamment les activités de traduction et d'interprétation), chacun de ces modes d'activités étant susceptible de s'accomplir soit à l'oral, soit à l'écrit, soit à l'oral et à l'écrit. » (Conseil de l'Europe, 2001 : 18 ).

La réception, soit la compréhension écrite en l'occurrence, comprend notamment l'enrichissement du vocabulaire thématique, le repérage de la problématique et du plan des textes. Le résumé, la synthèse et l'exposé (d'un quart d'heure, effectué en groupes de 3 ou 4 étudiants et portant sur un aspect de la thématique principale) constituent des exercices axés sur l'expression. L'expression sur un sujet lié nécessite non seulement un réemploi lexical mais aussi des capacités de réflexions et surtout de la problématisation, placées au cœur de notre cours. Les questions-réponses après chaque exposé assurent l'interaction, tandis qu'un glossaire thématique, rédigé par les étudiants en français et en chinois permet un exercice de traduction important.

A raison de 2 heures par semaine, le cours de politique internationale est loin de pouvoir épuiser les ressources de *L'état du monde* en un an. Nous laissons aux étudiants le soin d'aller sur Internet ou de consulter les livres de références qui leur sont accessibles pour aller plus loin. Dans ce cas, la bibliographie et la sitographie sélectives que propose *L'état du monde* sont à la fois exceptionnelles et enrichissantes. Les cartes des ensembles géographiques méritent d'être soulignées, car elles permettent aux étudiants d'établir enfin un lien et de créer un « effet de synergie » entre les connaissances en français et les acquis en chinois.

## Conclusion

De par ses nombreuses qualités académiques, *L'état du monde* trouve sa place dans la classe de FLE. D'une part, son introduction correspond aux idées directrices du *Curriculum* : consolider les bases et renforcer les compétences linguistiques tout en enrichissant les connaissances des étudiants dans divers domaines (Wang et al., 1997 : 3). Le bilan des grandes questions qui préoccupent le monde actuel, que nous offre *L'état du monde*, ouvre l'horizon des étudiants et les dote des connaissances en matière de politique internationale. D'autre part, il enrichit et diversifie inexorablement le programme d'enseignement et par là le *Curriculum*. Non seulement toutes les compétences linguistiques sont mobilisées dans le cours de *politique internationale* pour mieux maîtriser le

français, mais aussi les capacités d'analyses et le travail autonome (Wang et al., 1997 : 8) sont mis en valeur par l'étude des exemples et surtout par les exercices.

### **Bibliographie**

Badie, B., Didiot, B. (dir.), 2006. *L'état du monde 2007*. Paris : La Découverte.

Badie, B., Vidal, D. (dir.), 2010. *La fin du monde unique. L'état du monde 2011*. Paris : La Découverte.

Conseil de l'Europe, 2001. *Le cadre européen commun de référence pour les langues*. Paris : Didier.

Cordellier, S., Didiot, B. (dir.), 1999. *L'état du monde 2000*. Paris : La Découverte.

Courtillon, J., 2003. *Élaborer un cours de FLE*. Paris : Hachette Français langue étrangère.

*L'encyclopédie de l'état du monde*, disponible sur Internet : <http://www.etatdumonde.com>

Wang, W.R., Xiao, R.F., Shu, J.Z. et al., 1997. *Le curriculum de l'enseignement du français de spécialité de niveau avancé dans l'enseignement supérieur (projet)*, Beijing : Maison d'Éditions de l'Enseignement et de la Recherche des Langues étrangères.

### **Notes**

<sup>1</sup> « Contenus », disponible sur le site de *L'encyclopédie de l'état du monde* : <http://www.etatdumonde.com/info/contenus.html>, consulté le 19 février 2012.

<sup>2</sup> page de présentation en fin d'ouvrage.